

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salto fur la Joibe - Ogni doi numars 5 centesims l'un - Bez subit

Si vendin là vie da l'Edicola e dai principai Tabachins dal centro e là vie di sior Luigi Ferri.

Abonaments par l'interno oo An quatri francs; fi meo doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioni: intindisi cu l'Amministrazion. Manda bez cun letare raccomandade o in vaglia postal al esempe indirizz: — **Amministrazion dal Florean dal Palazz, Udin.**

Riflessions di Florean

Caritat ufizial.

Al jere un piezz che o ricevevi solcitazions di ogni bande par che o scriveva sun chest agoment veramentri spinos e disgustos.

No hai mai vut l'estro, la voa, ma uè propriit no puès fa di manco e o scriv. E o, visi che o scriv in general, no intind di tacà Udin, pluitost che Trevis o Milan.

La caritat ufizial e jè la piès caritat che si puedi fa.

E umilie, e insulte, no jude nissun, o almanco cui che al merite di jessi judat.

O mi spieghi.

Ciart al è che se la miserie no jè grande, and'è pòs che han la voe di mostrà la miserie domanda la caritat. Si parce che, us garantis, jò, che al coste une xora par cui che al ha, un poc di dignitat e di amor propria a la a presentassi davanti cui che al è incaricat di rapresentà la caritat ufizial.

Chest tal intant al riscv cun t'una ciera come che al capitàs tal so ufizi un impestat o coleros.

E us domandarà cun t'una manierate di fa colà lis giambis.

— *De clesse di caritate*

— Ma sior — e rispundarès vo cun vòs umil e somesse — o soi vengut a implorà la caritat. Ce uelial, o soi senze lavor da tre mes, o soi malat in mud che nissun sul vemi a lavorà, o hai cinq früss a ciase che stan in t' un zej e che no han nuje ce mangià, dutt chell poc che o vevi al è sfumate te malatie de une femine che al è un mes che jè muarte; dunc che al viedi lui se no soi avonde disgraziat.

— Si si, baste, baste; no ocorin tang piangi-ateos; vait, e vignarà la Cumission.

Spiete ciaval che la jarbe cresci. La Cumission e ven quand che i comude, che si sa. Lor e laràn a disjustasi pai disperàs: se son puara che muerin, quasi a finissin di sufri. Cheste e jè la moderna filosofia.

Dunc, tornand in ciarezade e càpite chesta Cumission in ciase dal pur omp. Il quadri nol pò jessi plui brutt, plui straziant, plui oribil. Ma chei de Cumission e son usas a viedi chestis robis e po bisugne, par podè esercità ches carichis, fa il cur fuart. E se no, i orès altri!

Dutt in chell lug al spire miserie, fan, desolazione. Ma un de Cumission al ciate che te chiamare, dulà che duarmin pari e fils, al è un gran jett, la cocete di matrimont.

Al dà une menade di ciav e al bruntule su:

— Vo e vès bisugne di caritat, po no veso li une biele cocete? — E la Cumission e ciave su il treteun e vie. E intant il pari vedul, impotent, malat, cun quatri früss che han fan, cul aft di ciase di pajà, che al ricori a la caritat ufizial cun chell biell costrutt. Umiliazion senze otign nuje.

A chesti proposit, mi riguardi un anèdoto. Si tratave di une distribuzion di une ciarte sume di bez ai puars di ogni parochie.

I puars si avanzavin man man al incaricat de Cumission, quand che si presente une puare femine, vistude miseramentri, ma che veve tor al cuell un fazzolett di color.

L'incaricat al domande:

— Cui seso vo?

— La tal dai tai.

— Ah o hai capit. Vo e vès un biell fazzolett tor il cuell e vait cun Dio. Par vo nol è nuje.

Ma anin indenant cùl nestri argument.

La caritat ufizial e ha un vizi organich; che sei, eserçitade a Udin, a Milan o a Turin e jè simpri che istesse.

Però no jè simpri crudel la caritat ufizial; qualche volta si comov, e devente tenere, va e no va che si buti ance in lagrimis.

Ma saveso quand? Diambar! Faseit cont che si presenti une siore in ciapiell a l'ufizi. L'impiegat al tire ju il ciapiell, che al ten simpri sul ciap quand che al capite un pezzent, un mendich qualunque. Al si alze de ciadree, al va premurosamentri incuintri a la siore, i ufizi di sentasi, disingi cun t' une vòs plene di mil.

— La prei, siore, che si comudi. In ce puedio servile, che mi disi, la prei.

— O hai fevelat cùl cont tal, cùl cavalir tal altri, cùl comandator... e mi han assicurat che cùl prin dal mes mi sarès passat l'asegno stabilit....

— Ah sissignore, al è fatt dutt sse, che no s' incomodi je; anzi la visi che no ocor che vadi a tirà i bez da l' incaricat de parochie, ah no l'ocor che si disturbi, i bez i viguaran puartas la di classe. E vin ben in note il so indirizz. A proposit stae in prin o second plan dal palazz....

— Mi maravei di lui!... In prin, in prin plan, diambar!

— Va ben, va ben, che perdoni siore.

E cussì disind cun mill complimentis e riverenzia al compagne la siore, sussidiade da la caritat ufizial, fin su la puarte.

No jè nance lade fur cheste siore che sta in prin plan di un palazz, che s'invie a l'ufizi une puare femine cun t' un frutt in brazz, e doi che si picin tes cotulis dutis sbridinadis. Altris doi, plui grandis, e vegain daur.

Ma par uè baste, o continuerai la dolorose istorie, tal prossim numar.

Chell che Florean al sint senza oie

Dialogo fra Tite Lung e Zuan Frusin

— Ah Tite, Tite!

— Ah Zuan, Zuan!

— Ce isal?

— Ce isal?

— Ma! O hai paure che si messedi un brutt afar.

— Che al è?

— Al è che cumò i Tribunal, lis Preturis, l'Apelo, e han ogni di di ocupassi di robis che

ne valiu une pipe di tabac, di petegolezz, di nansis, di dispiea, di pizzui scandui e tantis altri robatis che fasin propri stornit ai cians.

— E jè vere sastu, ma e jè la sozietat guastade e l'esempli ju vin da l'alt. Cumò dutt al è petegolezz, la pulitiche, la diplomazie, il teatro, l'art: dutt petegolezz.

— E cussì il petegolezz al ha invadut anche lis salis de Justizie.

— Spare Justizie!

— Ben, ben lassin chestis malincunts e dimi, se tu sas, alc di gnuv.

— Ce ustu che ti disi; altri che robis che displasin.

— Par esempi?

— Par esempi, no hastu lett l'afar de perequazion fondiarie?

— Ce ustu mai che o m'intindi jo di chei afars là! Ce robe ise cheste perequazion?

— Ma se tu us che o ti disi la veretat an capis: poo ance jo sastu, ma da chell che o hai podut capì mi par che si tratì di fa un operazion mediant la qual si vevi di pajà sui fons egualmente dugg: venis e lombars, toscans e romans, napoletans e sicilians, etecetare.

— E saress une bielle robe, une robe juste.

— Altri che! Ma parceche e jè une robe juste no faran nuje!

— Distu?

— Po si si, come che tu vedaràs che a proposit da la diminuzion de tasse sul sal, e sarin servis come cu va.

— Che al sarès?

— Al sarès che se ance ti diminuissin qualche centesin sul sal, a ti metaran cui sa ce tantis altris impuestis gravosis, e che in ultime analisi i tociara di pajà al puar.

— Ben intindut, e cussì noaltris e sarin simpri che puartarin vie la visciade.

— Ciale po ce nuvitas. Ti saladi Tite.

— Zuan, a riviodisi.

Leterature di Florean

Artirs e Contadins.

Jo ua e conti solete solete....

La passion di me, poete,

Saress che di sta in campagne,

E mi par che cùl ai lagne

Di lontan sta de citat

Vedi tuart in veretat.

Jè une grande differenza
 Prest mitude in evidenze:
 In campagne l'aere pure
 Il sorris de la natura
 Par il prad, par la tavielle
 Che dutt legre, dutt abbelle.

In citat un battabui
 Che nol finiss mai plui:
 Il doman l'è come il nè:
 E sin propri simpri a chè
 Che la vite si strusie
 Ne la gran monotonie.

O sai ben che a l'omp di ville
 L'esistenza no è tranquille
 Che miserie lu euzie!
 Oh' al si strusie, oh' al sfudie
 D'acquistà — e tant al stente —
 Une fette di polente.

Ma l'artir, credimi a mè,
 Lu eguaglie nel pati...
 Al lavorè tant che un cian
 Uè, inciart fin da 'l doman,
 E al finis e prest e mal
 Su d'un jett... de l'Ospedal!

Pò, fra artir e contadin
 Un divario grand e vin
 Che la vite de citat
 Simpri plui e ha costat
 De modeste e plui tranquille
 Che si mene in une ville.

Cui par vivi al lavoro
 Menà vite no po' siore...
 Ogni annade si faas serie
 Nel progress... de la miserie...
 Si lamentile in campagne,
 E in citat ognun si lagne!

Ma la vite fatte in ville,
 Lu ripett, jè plui tranquille
 Che no sedi che in citat —
 Differenze jè di stat
 (Se pensale ben olin)
 Fra artesan e contadin.

Dutt vidot e riflettud
 Al è un piez ch' o hai concludud:
 Che la vite di campagne
 Jè miglior che no in citat,
 E che cui di jè si lagne
 Vebi tuart in veretat!

Da la Zae di Florean

O ricev e o publichi:

« Tal numar passat tu has inserit un articoulut
 che al risguarde chell tal sior in piazze Sant
 Jacum che al piturave sol l'esterno de so buteghe.
 Ma no tu has dit che cheste operazion la faseve
 dopo la miezegnott cun t'un luminut in man e
 cul pinè ta che altre! »

« Azunz po che al ha volut ance fassi viodi di
 di sfidand euss l'opinion publiche che no po fa
 di manco di disaprova chestis tangaris a dan dai
 par artist che al ha bisugne di mangià la
 polente ».

★

Mi mandin par publicà:

« E jè une tal fantazzute, biele frute a di
 la veretat, che va pe so strade e serie, senza
 bada par nufe a lis peraulutis che chell zovin
 chell altri i direzin passand.

Cenonè, e sòn dai tipos, in une contrade che
 cumò no nomini, ma che o farai publiche se al
 ocorarà di falu, che si divertissin di clamale pèl
 non, di fermale, e di ddi ciartis peraulatis in
 mud che la frutate e ven rosse come une bore
 di fug.

Veramentri dulà hano imparat la creanze chei
 moscardins?

No hano une sur, une fie, une parint lor; e
 i pararessial bon che a cheste sur, a cheste fie,
 a cheste parint i fasessin chestis nainis? A mi
 mi par di no e tal i pararà a qualunque che al
 vevi un poce di educazion e di cur.

Dunce che fasin il plazè di lassà la frutate
 che vadi in pàs pe so strade, che je no disturbe
 nissun e che pensin un poc ai càs lor senza
 occupassi di chei dai altris. »

★

Il di dai muars, al cimiteri, e van su e ju
 mari e fi.

Il frutin al leeve su lis lapidis: otim pari, buine
 mari, spose ecelent, bon fi, bon marit, bon citadin.

A un tratt i domande e mame:

— Sint ciare tu mame, se cull e sòn sepellis
 dugg i bogns, i otims, i ecelens, po dulà mai
 sepelissino i trisg?

No! Hai podut save ancemo de che ha rispuindut la mari.



Mi scrivin:

« No tu sàs che cull, te nestre parochie, no si fas che fevelà dal gran avveniment? Po ce isal nassut? tu comandaràs tu.

Al è nassut che lis famosis ancelis dal Redentor e son in dissoluzion, o come che disin in stil di comercio, in liquidazion. Une ciosse press a poc come un faliment.

Zà e veve di fin cussì, parceche lis purcine-ladis par bielis che sein e durin un tant e po tu sas il proverbio che al dis: ogni biell ball al stufe.

E po dopo oltre che Florean, al ha zovat un-mont l'afar dal mal di stomi, cuintri il qual mal no ha valut nuje nance la famosa cure dal vin blanc.

Qualchidun al dis ance che il contegno dal gnuv, Ardivesoul in proposit di chestis, ridiculis sozietas al ha fatt sì che un poc a la volte e sein ladis sfantansi: che sedi come che si sedi ralegrinsi dal trionfo dal bon sens cuintri, lis toarlatanadis ».

Tite di borg disore.



Evive l'Austrie!

A chest ain vignus, sott il paterno regime di Depretis che nns governe austriacamentri ben. Cumò nol è pussibil di sigà altri che: evive l'Austrie!

Faisi la prove coaltris di di mal dai neatris boigns vicine e vedarès che lais a la sveite a viadi il soreli a scachs.

Vioeviar se po se qualchi citadin italian si azarde di sberli o di esprimissi in qualchi maniere con simpatie viars la proprie patrie, al è plui che sicur che i ciars Kaiserlichs täl metin subit in gatabuje. E cui sa quand che pensin di molatal. Quand che si è in ches müss la, al è un afar serio!

Il nestri Guvier, tant po par mostrassi dignitos e papa di che istesse monede, al proibis l'apidiis, monumentis, comemorazions patriotichis dula che al jentri il non da l'Austrie. Come che la storie impresse tal cur dal popul si podès distrusi!

Tante vergognie no orodevün no di rasunzi chei patriòs che han lassat la vite sui patibul erès da

l'Austrie o che han tirat lis ciadennis ai plis par agns e agns tai ergastii dai nestris oppressors.

Ma, ce oleso fa? Depretis al'ul distrusi ance la storie, e denant la só volontat si sougne sbassà il ciarf!



O ricev e o publichi:

Ciar FLOREAN!

Tu savaràs che sabide e jè murto tal Ospedal une ancele dal Redentor, e tu sàs che son sot la protezion di cheil Plevan, e ben intudut i siei genitors e son puars, cioè so pari, al è un puar, e cussì nol ha podut fai il funeral, e la parintat di cheste fantate tant mancui.

Dunce, o vorressin savè, mediant il to-giornalut che al ha unmont di credit, ce che fasin di chei bez che chestis ancelis e metin vie ogni volte che van, come che disin lor, a congregazion? Olin sperà che par cioli il vin blanc, forsi par uari il mal di stomi, no sein l...

Dunce?... Grazie... ti dirin se tu publicaras chestis riis.

Un pocs di feminis di borg disore.

Pueste di Florean

Assiduo lettore — Udine — Il so articul al ha bisugue di qualchi solariment. Par consequenze, prime di inserilu, che al passi a l'ufizi di redazion.

Ai gentis corrispodens — E son pres di mandà lis letaris almauco pal Martars se uelin che ve-gnin publicadis senze ritard.

AVIS DI FLOREAN

Essind cambiade l'amministrazion dal sfuei, al è stat provedut par che gnùv e brillans e valentissins colaborators e prestin la lor opare util e diletevil te publicazion di *Florean dal Palazz*.

Par cui si viars un gnuv abonament al sfuei da prin l'otubar 1885 a dult 31 Decembar 1886 al prez di quatri francs, par cui i gnùv abonàs e varessin il sfuei gratis par tre més, cioè da prin otubar a dult 31 Decembar di chest an.

Cheste cucagne nol po dale che *Florean*; dunce aprofitat fin che ses in timp. E savès ce che al dis il proverbio: *chi ha tempo non aspetta tempo*.

VINCENZO LUCCARDI, *Director responsabil.*

Stamparis Jacob e Colmegne.